

2007诺奖论坛开幕 15位大师进京论道

诺奖得主大秀中文名字

本报讯 昨天,9位诺贝尔奖得主和6位著名科学家齐聚人民大会堂,来京参加第三届诺贝尔奖获得者北京论坛。此次论坛的主题是“能源和环境”,国务院副总理曾培炎和北京市市长王岐山在开幕式上分别致辞。

“尽管前进道路上还面临不少难题,北京一定会不断战胜各种挑战,不仅经济更加繁荣,而且城市更加文明、社会更加和谐、环境更加宜居。”王岐山简短而自信的讲话得到嘉宾们的一致赞许。

在人民大会堂进行的学术论坛将持续两天,分为全球变化、能源问题和环境问题三个单元,每一单元安排5至6位中外嘉宾发表演讲并回答听众提问。论坛期间,部分嘉宾还将走进北京八中、首师大附中、北师大、清华、中科院研究生院等院校,接受荣誉称号并和学生交流。



1996年诺贝尔化学奖得主哈罗德·克罗托向记者展示他的中文名字“玄人”。本报记者 张斌 摄

理查德·杰尔： 北京环保需要三招

理查德·杰尔,美国国家科学院院士,中国科学院外籍院士,沃尔夫自然科学奖获得者,斯坦福大学化学系主任。

昨天抽空接受记者专访的理查德·杰尔一身西装,戴着一副很大的黑框眼镜,一见到记者便微笑着主动和记者交换名片。名片的一面是英文的头衔,另一面则是印着“中国科学院外籍院士”等一堆中文头衔。他告诉记者,这张名片是他在中国时使用的名片。

记者:北京市政府希望此次来京的科学家能对节能减排和环保提出独到见解,您准备了什么建议?

理查德·杰尔:很高兴受北京市政府邀请参加此次论坛。中国我已经来过很多次。北京的交通和空气质量还有一些不尽如人意的地方,但是我很高兴看到北京市政府对环保问题很重视,我想这是解决问题的一个重要基础。

如何解决北京的空气污染呢?北京的车太多了,每天产生的废气很惊人,所以我建议首先要推行环保车,例如电动汽车、氢能车等,提高排气标准,这方面需要政府用政策引导。其次要推广使用环保清洁能源,像太阳能、风能,政府应该对使用清洁能源的企业或个人在税收上给予优惠。还有一个很重要的建议是,必须让每一个市民都有环保意识,这更需要政府来做这方面的工作。

记者:您经常来中国,会接触到很多中国商品。您在美国是否会经常使用中国制造的物品?

理查德·杰尔(拿起身边的电脑包):当然,你看我的电脑,Lenovo(联想),中国制造,用起来感觉真的很好。现在中国的商品在美国的超市中有很多,日用品、食品、家电都有。

记者:您常来中国,肯定也吃了许多不同风味中餐,哪些地方的菜您最喜欢?

理查德·杰尔(笑):我去过很多地方,北京、长沙、上海,我比较喜欢湖南菜,上海和北京的菜也都不错,味道都很好。

本版采写 本报记者
郭爱娣 柳志卿 张灵 陈莽

美国化学大师 钟情中国字

出场大师: 哈罗德·克罗托,美国佛罗里达大学教授,1996年诺贝尔化学奖得主。

“我是某个领域的专家,名字用中文写出来就是‘玄人’。”作为唯一一位在开幕式上发言的外方代表,哈罗德·克罗托向观众大秀中文,还高高举起一张纸,上面写着“玄人”两个大字。

“科学是具有全球普遍适用性的。当我第一次来到东方的时候,我了解了中国人。在日本时我发现他们是从中国汉字中创造了自己的文字,我就想,汉字可能也有一些全球性的特征,所以我仔细地研究了汉字,于是我进一步认识到,中国的文字是多么富有诗意。”发言还不到3分钟时间,哈罗德·克罗托就转而讲起自己对中国汉字的难舍情缘。

“这次到中国来,我问中国朋友,这个词是什么意思。有人告诉我,‘玄人’有不同的意思,比如说‘神秘莫测的人’或者是‘专家’等等。”哈罗德故作思索的表情引起观众的阵阵笑声。

哈罗德也不无遗憾地表示,在中文翻译当中有一些被迫缺失的意思,希望在以后的过程中能与中国朋友进行通畅的交流。

开幕式结束后,哈罗德还在本报记者的采访本上骄傲地写下“玄人”两个字,他说在开幕式上展现给大家的那两个字也是他亲手写的,而且是前天晚上特别为这个发言准备的。他说自己非常喜爱中国文化,希望有更多的机会来中国,说着还举起自己的中国字跳着摇摆舞。

蒙代尔唱歌激励中学生

出场大师: 罗伯特·蒙代尔,美国哥伦比亚大学教授、1999年诺贝尔经济学奖获得者、“最优货币区理论”奠基人。鲁道夫·马库斯,美国科学院院士,1992年诺贝尔化学奖获得者。

昨天下午,诺奖得主鲁道夫·马库斯与罗伯特·蒙代尔来到北京八中,与中学生进行面对面交流。在谈到人生选择时,蒙代尔即兴演唱了一首英文歌,鼓励学生走自己喜欢的路。

交流活动一开始,鲁道夫和蒙代尔分别介绍了自己最新的研究成果。或许是担心中学生难以理解自己的理论,鲁道夫用拼图来比喻科学研究,把自己的研究形容为“努力去寻找最准确的那片拼图的过程。”大师深入浅出的比

喻,使原本晦涩的理论变得充满趣味。

轮到蒙代尔发言时,让人意外的一幕出现了,原计划坐着发言的蒙代尔突然走上发言席,要求全场起立。正当大家面面相觑,不知道他葫芦里要卖什么药时,蒙代尔调皮地一笑又让大家坐下。他随后解释道,担心同学们一直坐着听讲太累,用这种方式帮助大家提提神。

蒙代尔的演讲没有引入过多理论和概念,而是更多讲述自己的成长经历。他提起当时颁奖时送给2岁儿子的一番话:“我不会让儿子重复我的路,让他选择自己的路。”蒙代尔的这番话赢得学生们的热烈掌声。也许是觉得意犹未尽,蒙代尔又即兴演唱了一首英文歌《MY WAY》,用歌里的话

与同学们互勉“我哭过、笑过……当一切成为过往云烟时,我走我自己的路,无悔。”

两位大师演讲结束后,进入学生提问环节。“对中国环境保护有什么建议”、“如何看待一些国家到别的国家开发不可再生能源”……5名学生都用流利的英文向大师提问。八中校长台峰介绍,得知两位诺奖得主来学校的消息后,学生们都很兴奋,提前两天就开始搜集资料。昨天获得提问的同学都是随机抽取的,一些问题还是学生开展研究性学习的题目。

两个半小时的交流活动结束后,两位大师欣然提笔为孩子们写下祝福。蒙代尔在题词里再次重申“走自己的路”的观点,而鲁道夫则把对八中学生、老师的良好印象写进题词。

学生提问“难倒”大师

出场大师: 卡罗·卢比亚,出生于意大利,1984年因发现中间矢量波量子而被授予诺贝尔物理学奖,后集中研究未来能源供应问题。

昨天下午,诺贝尔物理学奖获得者卡罗·卢比亚在北京工业大学进行演讲,主题是能源生产的新方法。全英文的讲座让学生直叹“高深难懂”。讲座结束后的互动环节中,一名学生的提问硬是“难倒”了这位大师。

昨天下午2点,旁听讲座的180多名环能学院师生早早等候在北大逸夫图书馆报告厅。在演讲中,卡罗·卢

比亚提到太阳能,并称沙漠中有大量的太阳能,如果在一定范围的沙漠中放置足够的电池板,其聚集的能量可供全世界同时使用。讲座结束后,一名男生提问说,沙漠中的流沙和风暴足以将电池板掩埋,请问这该如何解决?卡罗·卢比亚没有直接回答这个问题,而是幽默地说:“这就要靠你们年轻一代来解决!”

同来的还有加拿大化学家约翰·格雷斯,他演讲的题目是《利用生物质能时面临的几项挑战》,主要讲述将树木、农作物、垃圾等重整后作为清洁能源使用,而不会污染环境。在提问环节,卡

罗·卢比亚问约翰·格雷斯,“按照你的理论,是否可以解决美国的汽车污染问题?”约翰·格雷斯回答说“不行,因为美国的能耗实在太大了”,他建议人们使用节能型汽车。

由于两位大师全用英文讲座,中间也无翻译,多名学生反映,对于英语水平有限的他们来说,讲座的内容太高深,有些难懂,但能一睹大师风采也值了。

528 招聘网
com.cn

阳澄湖大闸蟹又上市了

全国销量领先 品牌销量10%

浦东烟台路 400 900 348

订座电话: 64288348

12146250333

Nobel Laureates Beijing Forum 2007 Opened 15 Distinguished Guests Came to Beijing for Discussion **NOBEL LAUREATE SHOWING OFF CHINESE NAME**

BEIJING TIMES Yesterday, 9 Nobel Laureates and 6 very famous scientists all gathered in the People's Great Hall in Beijing to participate the third Nobel Laureates Beijing Forum. The theme of this forum is "Energy and Environment". Vice Prime Minister Peiyan Zeng and Mayor of Beijing Qishan Wang gave speeches in the opening ceremony.

"Although there are many difficult problems ahead, Beijing is going to overcome all the challenges. Not only the economy is going to be more prosperous, but the city more civilized, the society more harmonious, and the environment friendlier to residents." Qishan Wang's concise and confident talk gained compliments from all the distinguished guests.

The forum in the People's Great Hall will last two days. It is divided to "Global Change", "Energy Problems" and "Environmental Problems" sessions, and each session will have 5 to 6 domestic and foreign distinguished guests to give presentations and answer questions from the audience. During the forum, some of the distinguished guests are going to Beijing Eighth High School, Capital Normal High School, Beijing Normal University, Tsinghua University, and Graduate School of Chinese Academy of Science to accept honors and communicate with students.

Talk with Distinguished Guests **RICHARD ZARE: BEIJING NEEDS THREE SOLUTIONS FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Richard Zare, *Member of National Academy of Science in USA, Foreign Member of Chinese Academy of Science, Wolf Laureate in Science, Chair of Department of Chemistry in Stanford University.*

Richard Zare, who was interviewed by our reporter yesterday, is formally dressed and wearing a pair of very big black-framed glasses. When he met our reporter, he smiled and offered to exchange business cards. His titles in English are printed on one side of his business card, while the other side is printed with those in Chinese, such as "Foreign Member of Chinese Academy of Science". He told our reporter that these business cards are for the use in China.

Reporter: The government of Beijing hopes that the scientists here can provide exceptional suggestions to Energy Saving, Emission Control and Environmental Protection. What suggestions do you have?

Richard Zare: I am very glad to be invited by the government of Beijing to participate in this forum. I have been to China for many times. There are some unsatisfactory aspects in Beijing's traffic and air quality, but I am very happy to see that the government of Beijing is highly concerned about environmental problems. I think this is an important foundation to solve the problems.

How to reduce the air pollution in Beijing? There are too many vehicles, producing an astonishing amount of emission everyday. So I first suggest promoting clean cars, such as electric cars and hydrogen energy cars. Meanwhile the emission standards should be raised, which needs government policies. Second, I suggest promoting the use of clean energies, such as solar energy and

wind energy. The government should give tax break to the corporations or individuals who use clean energies. In addition, a very important suggestion is that the government should let every citizen have a sense of environmental protection in mind.

Reporter: You often come to China and are familiar with many Chinese products. Do you often use Chinese products in USA?

Richard Zare (lifting his laptop bag beside): Of course. Look at my laptop, Lenovo, made in China, which is very comfortable to use. Now many Chinese products are being sold in American supermarkets, including daily necessities, foods and family electric appliances.

Reporter: You often come to China, so you must have tasted a lot of Chinese foods with different styles. Which styles do you like the most?

Richard Zare (laughing): I have been to many places, like Beijing, Changsha, Shanghai, and I like Hunan style food a little bit more. Shanghai and Beijing foods are also nice, very tasteful.

BEIJING TIMES (Reported by Aidi Guo, Zhiqing Liu, Ling Zhang, Qiao Chen)